

ГАРАНТИЯ



Перед тем как связаться с нами по поводу послепродажного обслуживания, подготовьте следующие данные:

1. Название изделия
2. Номер модели
3. Область неисправности
4. Ваш контактный телефон и адрес.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

| | |
|----------------|--|
| ИЗДЕЛИЕ | |
| МОДЕЛЬ | |
| ДАТА ПРОДАЖИ | |
| СРОК ГАРАНТИИ | |
| АДРЕС ПРОДАВЦА | |

■ КОСОМ гарантирует следующее:

- 1) Это изделие произведено под строгим контролем качества и процедурами проверки.
- 2) Если это изделие сломается в течение периода гарантии при использовании по назначению в результате дефекта изделия, КОСОМ отремонтирует изделие в течение одного года со дня приобретения бесплатно.
- 3) Следующие случаи признаются не гарантийными, даже в течение гарантийного срока:
 - a. Неисправность вызвана в результате неправильной транспортировки или из-за небрежного обращения потребителем.
 - b. Неисправность вызвана несанкционированным вмешательством или изменением системы.
 - c. Неисправность вызвана стихийным бедствием или нестабильным питанием (скачки напряжения и пр.)

КОСОМ СО.,LTD., Корея

Данная инструкция верна на указанную дату.
Характеристики могут быть изменены без уведомления для улучшения качества.

KIV-102, KIV-D102 08.05

КОСОМ®

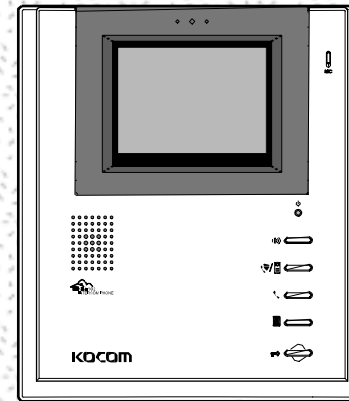
2005411

ЧЕРНО-БЕЛЫЙ МОНИТОР ВИДЕОДОМОФОНА ТИПА “HANDS-FREE”

KIV-102, KIV-D102 Инструкция по установке и эксплуатации

- Связь и просмотр изображения от наружной панели
- Диалоговый запрос и связь между монитором и караульным помещением
- Внутренний вызов и разговор в пределах дома
- Связь с многоабонентской наружной панелью и функция открытия двери
- Контролирование вестибюля
- Применим и для одной квартиры и для многоквартирного домофона (многоабонентская наружная панель не поставляется в Россию)
- KIV-102: переменный ток ~220В
- KIV-D102: постоянный ток =17В

Спасибо за покупку домофона КОСОМ. Пожалуйста, перед эксплуатацией прочтите эту инструкцию полностью, чтобы гарантировать правильное использование



KIV-102 / KIV-D102



KC-C63







Предостережения по безопасности

Для безопасного использования, пожалуйста, придерживайтесь следующих предостережений

- Тщательно прочитайте эти предостережения и храните эту инструкцию в пределах досягаемости.
- Для правильной инсталляции прочитайте эти предостережения полностью. Пожалуйста, установите изделие согласно его спецификации.
- Этот раздел по предостережениям, может включать пункты, которые не содержатся в спецификациях продукта для потребителя.
- Эта инструкция поможет использовать изделие правильным способом. Для дальнейшей информации, пожалуйста, свяжитесь с нашим дилером.

О символах

В этом руководстве используются различные символы, чтобы правильно и безопасно использовать изделие и предотвратить возможные риски для пользователя, других людей и их имущества. Значение каждого обозначения смотрите ниже. После полного ознакомления со значением каждого символа, читайте нижеследующие предостережения.

| | |
|---|--|
|  | Этот символ означает, что неправильная эксплуатация или игнорирование предупреждений, на которые этот символ указывает, могут вызвать серьезную травму или даже смерть пользователя. |
|  | Этот символ означает, что неправильная эксплуатация или игнорирование предупреждений, на которые этот символ указывает, могут вызвать серьезную травму или повреждение имущества пользователя. |
|  | Этот символ означает действия, которые пользователь не должен делать. |
|  | Этот символ означает, что пользователь должен следовать инструкции. |

Символы на рисунках



Этот символ означает, что имеются пункты (высокое напряжение, риск поражения электрическим током, предупреждения, и т.д.), на которые пользователь должен обратить внимание.



Этот символ означают, что некоторые действия не разрешаются. Отдельные неразрешенные пункты инструкции изображены внутри этого символа (например слева на рисунке, демонтаж не разрешается).



Этот символ указывает на инструкции или используется, чтобы указать пользователю, на необходимость определенных действий. Некоторые пункты инструкции будут изображены на рисунке (например, рисунок слева инструктирует пользователя как отсоединять штепсель от розетки).



Предупреждения

Предупреждения по утилизации отходов



- Не бросайте использованные батареи в камин и пр., т.к. это может вызвать пожар и взрыв.



Предостережения

Предостережения при монтаже



- Обязательным требованием является, чтобы работы по электрическим соединениям делал квалифицированный персонал. Работа неквалифицированными людьми может вызвать пожар и поражение электрическим током.



- Работа по прокладке кабеля и электрическим соединениям требует опыта и навыков. По этому типу работ проконсультируйтесь с местным дилером или продавцом.

■ В соотв. со стандартными правилами проведения электрических работ и др. ограничениями, прокладывайте кабели связи вдали от силовых электрических кабелей. В противном случае, если не прокладывать кабели отдельно друг от друга, это может привести к пожару, поражению электрическим током и проблемам соединении.



- Не устанавливайте продукт на подвижном столе или наклонном основании. Падение может испортить это и ваши изделия.

■ При монтаже, избегайте мест, подвергнутых сотрясению или ударам, которые могут вызвать повреждения вашего изделия

■ Даже если ваш продукт водонепроницаем, не устанавливайте на наклонной поверхности или около открытой воды, которая может вызвать короткое замыкание.



- Для изделия с настенным монтажом с установкой держателя, прикрепите его надежно. Иначе падение может вызвать травму пользователя.



- Установите изделие на стену тщательно, чтобы он не упал со стены. Падение от землетрясения или сотрясения может причинить травму пользователю.



- Устанавливая изделие на стене, примите во внимание толщину и материал стены. Падение при использовании может привести к травме пользователя.

Предостережения при эксплуатации



- Не помещайте тяжелых предметов на изделие. Падение изделия или тяжелых вещей может привести к травме пользователя.

Предостережения при ремонте и техническом обслуживании



- Регулярно чистите изделие от пыли. Отказ чистить пыль в течение длительного периода времени может вызвать пожар. Для контроля и очистки внутренней части изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим продавцом.



- Прикасаясь к внутренним частям оборудования, убедитесь, что штепсель уже отсоединен от розетки или выключатель в положении «выключен».



- Не подвергайте изделие воздействию бензола, растворителя или горячей воды.
- Берегите изделие от прямого попадания воды, например от опрыскивателя.



- Перемещая изделие, убедитесь, что штепсель отделен от розетки.
- Для оборудования, кабели которого присоединяются клеммами, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным продавцом или квалифицированным монтажником систем безопасности.



- При замене предохранителя не трогайте его голыми руками. Используйте изолированный инструмент или свяжитесь с сервис-центром.



Предупреждения

Предостережения при эксплуатации

- Не устанавливайте продукт в ванной, около стиральной машины или в других влажных местах. Это может привести к пожару и удару током.
- Не устанавливайте продукт в месте около костюмерной, увлажнителя воздуха или нагревателя. Также избегайте мест, подверженных искрению, нагреву или влажности. Все это может вызвать пожар и удар током.
- Не устанавливайте продукт в месте, где может присутствовать пыль металлосодержащий или вредный газ, типа сульфида водородного газа. Любой из этих факторов может вызвать пожар и удар током.
- Не устанавливайте продукт в месте, где может присутствовать вода и химикаты. Это может вызвать пожар и удар током.
- Не царапайте, не ломайте или не оставляйте доступным силовой кабель, который может вызвать пожар и удар током. Помещение тяжелой вещи на кабель, нагрев его или натяжение могут вызвать порчу кабеля.
- Не прокладывайте силовой кабель около нагревающегося оборудования. Это может повредить изоляцию кабеля, что приведет к удару током и пожару. Вынимая штепсель из розетки, не тяните за силовой кабель.
- Повреждение силового кабеля может вызвать пожар и удар током. Вынимая штепсель из розетки, держите штепсель крепко.
- Не вытаскивайте штепсель из розетки влажной рукой. Это может вызвать удар током.



■ Используя существующую электропроводку, убедитесь в пригодности ее для изделия, после этого установите продукт. Игнорирование этого замечания может вызвать пожар.



■ Перемещая оборудование, убедитесь, что отсоединены кабели связи и штепсель вынут из розетки. Повреждение кабеля может вызвать пожар.



■ Не разрешается использовать напряжение кроме указанного, иначе пожар и удар током.
■ Не используйте терминал питания основной части продукта для другого оборудования, кроме указанного. Это может вызвать пожар и короткое замыкание.



■ В работе по электропроводке, используйте указанные материалы для проводки. Использование других материалов для электропроводки может вызвать пожар.



■ Оборудование без водонепроницаемой маркировки не должно быть установлено в местах утечки воды. Иначе это может привести к удару током и короткому замыканию.
■ Работая, убедитесь, что питание отключено. Иначе может произойти удар током.



■ Убедитесь, что силовой кабель подсоединен и заземлен согласно указанному способу. Отказ от заземления может вызвать пожар.



■ Не подключайте питание к другим терминалам, кроме обозначенных.
■ Иначе это может вызвать пожар и удар током.



■ Строя систему с данным продуктом, не подключайте к продукту другого оборудования, кроме обозначенного. Это может вызвать пожар.



■ Устанавливая выключатель, работайте после удаления предметов, которые могут вызвать короткое замыкание или удар током.
■ Перед монтажом или подготовкой к послепродажному обслуживанию, убедитесь, что питание отсоединено.



Предупреждения

Предостережения при эксплуатации

- Этот продукт предназначен только для домашнего использования. Не используйте его для промышленного или военного применения.
- Не работайте с оборудованием влажными руками, это может вызвать удар током.
- Не помещайте влажные или металлические предметы на и в изделие. Вода или металлические предметы, помещенные внутрь, могут вызвать пожар и удар током.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия оборудования и не помещайте чужеродные предметы в них, т.к. это может вызвать пожар и удар током.
- Не используйте батареи, которые не указаны производителем и не смешивайте новую батарею со старыми. Вставляйте батареи, соответствуя их полярности. Взрыв или протечка батареи могут вызвать пожар и травму пользователя.
- Когда изображение посетителя или голос не воспроизводятся на экране и в динамике, пожалуйста, проверьте его/ее личность перед открытием двери и свяжитесь с нашим центром сервис-центра.
- Не используйте оборудование, когда возможны появление молнии и ударов грома. Это может привести к пожару и удару током.



■ Не открывайте заднюю крышку корпуса и сам корпус оборудования. Это может привести к удару током.



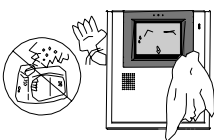
■ Не заменяйте силовой кабель и не тяните его с чрезмерной силой, что может вызвать пожар и удар током.
■ Не модифицируйте оборудование. Это может привести к пожару и удару током.
■ Вызывной сигнал может влиять на способность пользователя слышать.

Предостережения при неисправностях

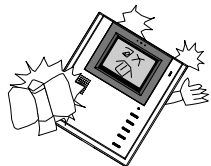
- Когда силовой кабель испорчен (центральная жила нарушена или короткое замыкание), обязательно замените кабель новым. Отказ заменять сломанный силовой кабель может привести к пожару и удару током.
- Обнаруживая любые отклонения в работе оборудования (нет связи, нет изображения на экране, нет вызова, или слышите неправильный звук), немедленно выньте штепсель из розетки, или выключите выключатель, или отделите батареи от оборудования (в случае, если оно не имеет штепселя) перед вызовом для ремонта мастера от продавца или сервис-центра. Отказ от отключения электропитания может привести к пожару и удару током.
- Если посторонний предмет попал внутрь оборудования, немедленно выньте штепсель из розетки, или выключите выключатель или отделите батареи от оборудования (в случае, если оно не имеет штепселя) перед вызовом мастера для ремонта.
- В случае появления дыма или запаха неизвестного происхождения от оборудования, продолжение эксплуатации может привести к пожару и удару током. Выньте штепсель из розетки, или выключите выключатель, или отделите батареи от оборудования (в случае, если оно не имеет штепселя), и убедитесь, что дыма или запаха больше нет перед вызовом для ремонта мастера от продавца или сервис-центра. Работа по восстановлению самим пользователем может привести к серьезным несчастным случаям. В любом случае, не восстанавливайте оборудование самостоятельно.
- Если изделие уронено или нарушен его корпус, выньте штепсель из розетки, или выключите выключатель, или отделите батареи от оборудования (в случае, если оно не имеет никакого штепселя) перед вызовом мастера. Использование такого изделия может вызвать пожар и удар током.
- Не подвергайте изделие прямому солнечному свету и храните его в месте, защищенном от пыли и высокой температуры. Высокая температура может вызвать пожар и удар током.



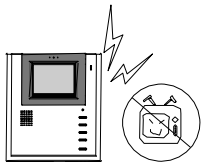
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



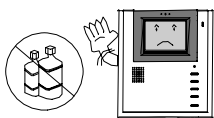
Предохраняйте устройство от воздействия влаги и высоких температур, т.к. это может привести к его повреждению



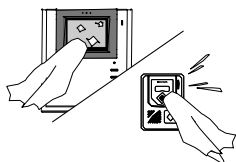
Не роняйте устройство и предохраняйте его от ударов.



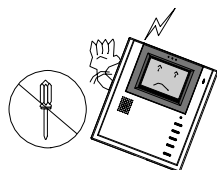
Не устанавливайте устройство вблизи с приборами с сильным магнитным полем (ТВ, динамик и т.д.). Это может привести к искажению изображения



При чистке следите, чтобы руки были сухими и не используйте бензиновых или других химических растворителей.



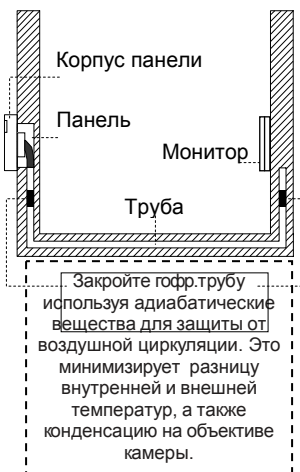
Для четкого изображения чаще протирайте объектив видеокамеры мягкой салфеткой.



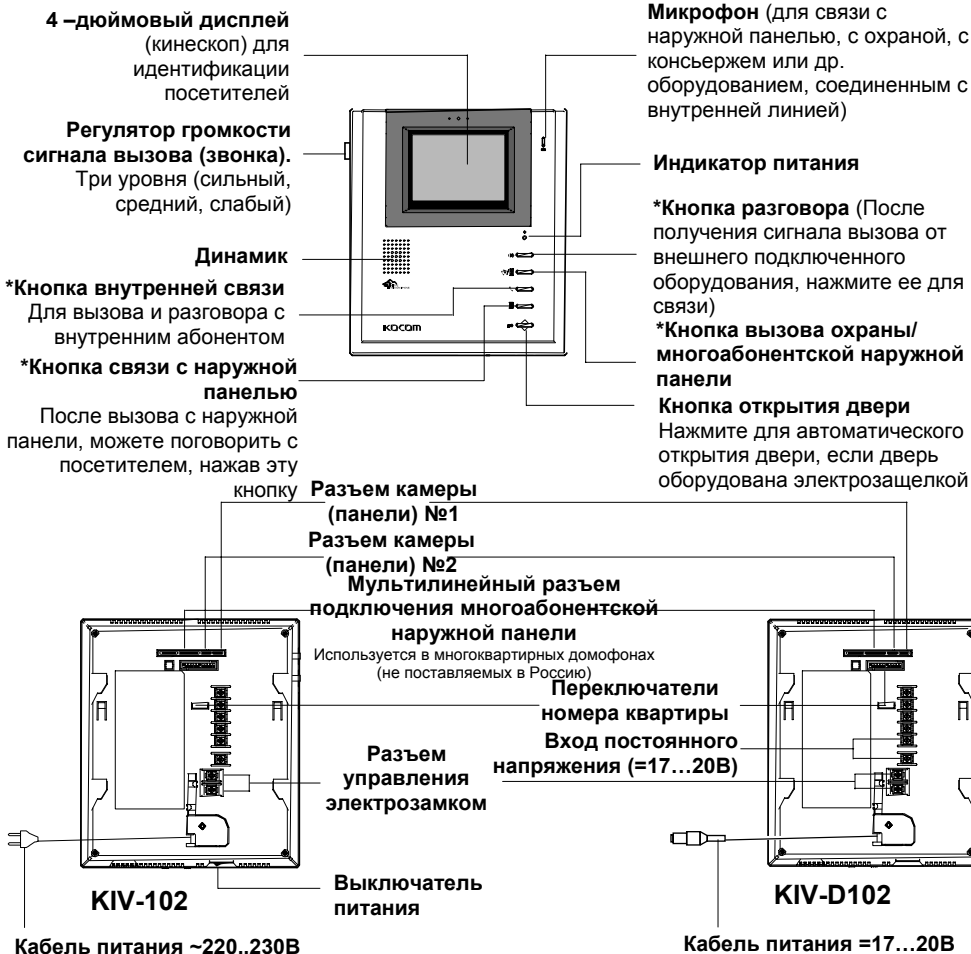
Не разбирайте устройство, т.к. оно содержит электронные компоненты и генерирует высокое напряжение внутри.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

- Монитор и камера должны быть установлены в месте, куда не попадает прямой и встречный свет.
- Камера должна быть установлена в месте, куда не попадает дождь.
- Стандартная высота установки монитора - 1450мм... 1500 мм от земли.
- Камера должна быть установлена на сухой цементной стене.
- Если установка производится в зимнее время при температуре ниже -5°C , то это может привести к конденсации влаги внутри монитора и камеры из-за разницы температур. Во избежание этого подключение должно быть произведено через 2 или более часов после установки.
- Не устанавливайте монитор и камеру в местах с высокой температурой, т.к. впоследствии могут образовываться вредные газы в значительных количествах.



НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ ВИДЕОДОМОФОНА



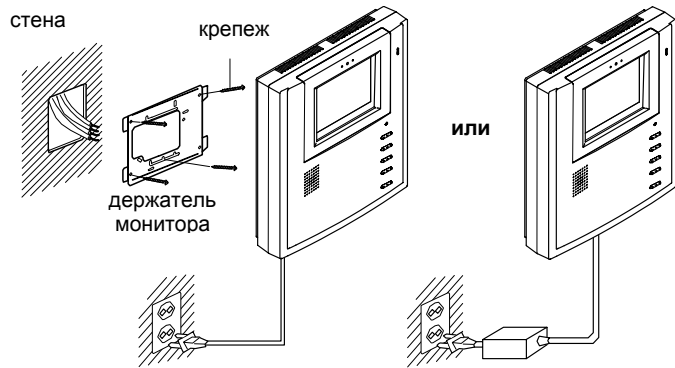
- **KC-C63** наружная панель с видеокамерой или **KC-D30** наружная панель с видеокамерой «игольное ушко» в металлическом корпусе



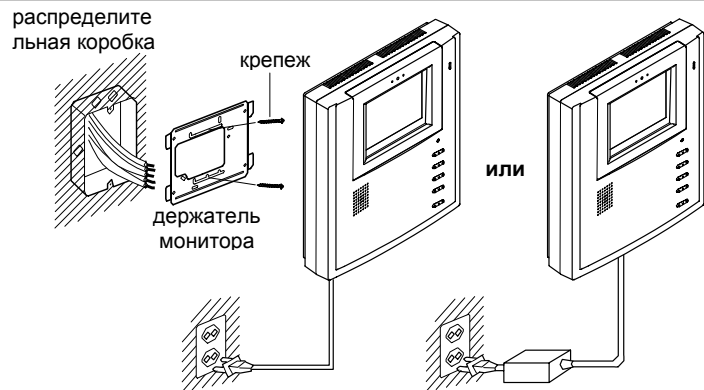
* - кнопки оснащены светодиодом индикации

УСТАНОВКА МОНИТОРА

Стандартный монтаж монитора



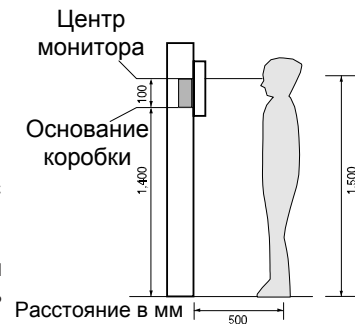
Монтаж на распределительную коробку



■ Стандартная высота установки монитора

■ Стандартная высота установки монитора: 1450 ...1500мм от пола до центра экрана монитора.

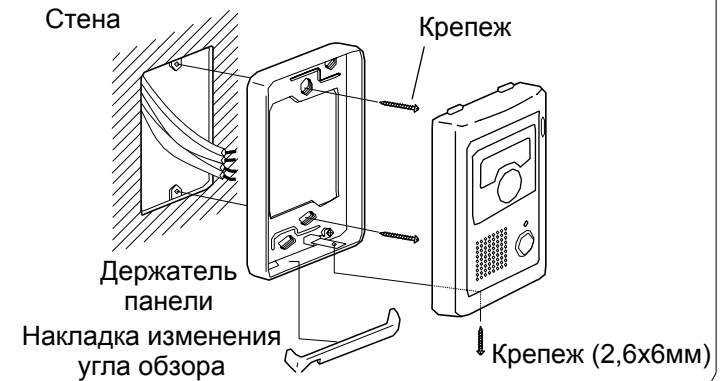
■ При установке избегайте мест с повышенной влажностью, магнитными полями, вредными химикатами, с прямыми солнечными лучами и другими местами рядом с нагревателями, которые могут повредить устройство.



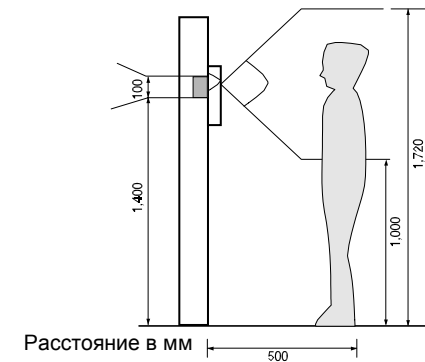
УСТАНОВКА НАРУЖНОЙ ПАНЕЛИ

■ Накладная установка панели КС-D63

Установка панели прямо



■ Стандартная высота установки наружной панели

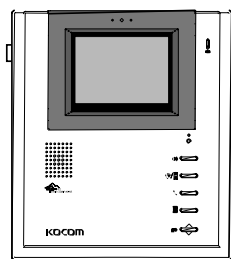


■ Стандартная высота установки монитора: 1450...1500мм от пола до центра экрана монитора.

■ В случае, если высота не соответствует диапазону 1250...1550мм становится невозможным регулировать угол обзора только объективом видеосъемки, поэтому будьте внимательны при выборе высоты установки

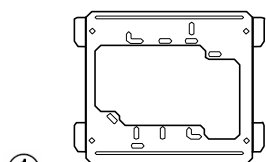
КОМПОНЕНТЫ

■ Компоненты монитора



Монитор

■ Аксессуары к монитору



① Настенный держатель монитора
② крепеж (4x25мм)

③ Разъем подключения к наружной панели 1 и наружной панели 2



Синий (питание)
Желтый (земля, общий)
Красный (звук)
Белый (видео)

④ Разъем подключения к линии многоквартирного домофона Косом



Серый (питание +17В)
Фиолетовый (земля, общий)
Синий (звук 1)
Зеленый (звук 2)
Желтый (видеовход)
Оранжевый (данные)
Красный (внутренняя линия)
Коричневый (данные внутренней линии)
Черный (видеовыход)

Данный разъем не используется по причине поставок в Россию совместимого оборудования (аппаратов консьержа, многоквартирных домофонов и пр.) только под заказ

■ Аксессуары к наружной панели



① Держатель наружной панели
② Крепеж панели к держателю панели (2,6x6мм)
③ Крепеж монтажной коробки к стене (4x25мм)
④ Накладка для изменения угла обзора

ХАРАКТЕРИСТИКИ

■ Монитор KIV-102/ Монитор KIV-D102

| | |
|---|--|
| Кинескоп | 4 дюйма по диагонали (10см), ч/б |
| Источник питания | Переменный ток ~220...230В, 50Гц для KIV-102 Постоянный =17...20В для KIV-102 (мин 4,1Вт в режиме ожидания, макс 24Вт при разговоре) |
| Напряжение в линии | + 12,8В постоянного тока |
| Сигнал вызова от панели, охраны, внутреннего абонента | Электронный звонок |
| Просмотр видеоизображения от наружной панели | Используйте кнопку связи с наружной панелью для просмотра ситуации перед дверью |
| Контроль ситуации перед многоабонентской панелью | Нажав в течение 5 сек кнопку вызова охраны/многоабон. панели вы сможете проконтролировать ситуацию в этих помещениях |
| Функция мониторинга | Эта функция доступна только с аппаратами серии KLP-100 |
| Вызывной сигнал | При нажатии на кнопку на наружной панели на мониторе раздается сигнал вызова. Тип сигнала от панели №1: «динг-донг», при вызове от панели №2: «дди-ри-ри» |
| Переговорная система | Типа «hands-free» (разговор без помощи рук) |
| Время показа изображения | При вызове от наружной панели изображение появляется автоматически и остается на экране 30сек. При разговоре изображение будет на экране 3мин. |
| Количество проводов | Наружная панель: 4-пров. полярная с жилой Ø0,65мм или больше Многоквартирная линия: звук1/звук2/данные (3 провода) с жилой Ø0,8мм или больше Питание (и общий): 2-пров. полярная с жилой Ø0,8мм или больше Видео: коаксиальный кабель 5с-2v |
| Размеры | 191(Ш)x217(В)x52(Г)мм |
| Максимальная дистанция | 30метров до наружной панели при кабеле с жилой Ø0,65мм, 300метров многоквартирная линия при кабеле с жилой Ø0,8мм |
| Рабочая температура | 0°С...+50°С |

■ Панель KC-C63 и металлическая панель KC-D30 с видеокамерой «pin-hole»

| | KC-C61 | KC-D30 |
|--------------------------|---------------------------|---------------|
| Источник питания | Постоянн 12В от монитора | |
| Рабочая температура | -10°С...+50°С | |
| Угол обзора | По диаг 120° | По диаг 90° |
| Минимальная освещенность | 0,1лк (ИК-подсветка вкл.) | |
| Объектив | F2.0, f=3.0мм | F3.5, f=3.8мм |
| Размеры | 95x127x34мм | 95x127x33мм |

СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

■ СХЕМА ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНОГО ДОМОФОНА БЕЗ ФУНКЦИИ ПОКЛЮЧЕНИЯ МНОГОАБОНЕНТСКОЙ НАРУЖНОЙ ПАНЕЛИ

Внимание:

1. Клеммы №№ 1, 2, 7 и 8 в линии многоквартирного домофона должны быть соединены у главного и дополнительного мониторов для организации функции внутреннего вызова и разговоров
2. Для подключения см. схему подключения домофона многоквартирного типа.
3. При использовании трубки KIP-603 невозможна связь с наружной панелью.
4. DIP-переключатели на дополнительном мониторе должны быть установлены в положение «0».

Внимание:

- соединение с электрозамком (электрозащелкой):

Для открытия наружной двери может быть установлена только одна электрозащелка. Если вторая электрозащелка (другой двери) установлена параллельно, то при нажатии кнопки будут открыты обе двери одновременно

- соединение с наружной панелью:

Внимательно соединяйте наружные панели с разъемами на мониторе. Разъемы на мониторе имеют различные вызывные сигналы. Если наружная панель №1 подсоединена к разъему №1 главного монитора и подсоединена к разъему №2 дополнительного монитора, то вызывные сигналы этих мониторов будут разными.

- вызывные сигналы:

Панель №1: «динг-донг» - 2 раза
Панель №2: «дди-ри-ри» - 8 раз

⚠ Предупреждение по подключению

- Поскольку неправильное соединение может вызвать отказ работы устройства или плохое качество связи, пожалуйста тщательно проводите монтаж соединений.
- Соединяя провод с терминалом, ослабьте винт, вставьте провод под винт, и зажмите его винтом.
- Соединяя провод с терминалом, используйте спец.инструмент, чтобы не повредить терминал.
- Используя существующую проводку, быть осторожным, т.к. возможен обрыв или короткое замыкание.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

■ Функциональное описание

► Связь с наружной панелью передней двери, когда пришел посетитель:

Когда посетитель нажимает кнопку наружной панели передней двери,
1. Раздается вызывный сигнал на мониторе и автоматически включается экран, показывая посетителя.

2. Если нажать кнопку разговора или кнопку связи с наружной панелью на передней стороне монитора, Вы можете общаться с посетителем, стоящим у передней двери. (Экран монитора будет автоматически отключаться после 30 секунд)

3. Если снова нажать кнопку разговора или кнопку связи с наружной панелью на передней стороне монитора после разговора с посетителем, разговор закончится (и экран также погаснет). Если Вы хотите поддерживать связь, снова нажмите кнопку связи с наружной панелью , чтобы соединиться с панелью передней двери и затем

нажмите кнопку разговора . Сделав так, экран монитора включится, и Вы можете продолжать общаться с посетителем. Если Вы нажмете кнопку открытия двери во время общения с посетителем, передняя дверь дома будет открыта (если дверь оборудована электрозащелкой).

► Контроль ситуации у передней двери

1. Контроль для наружной панели №1

- При нажатии кнопки связи с наружной панелью один раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели №1.
2. Контроль для наружной панели №2

- При нажатии кнопки связи с наружной панелью один раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели №1. Нажав кнопку связи с наружной панелью еще раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели №2. Если еще раз нажать кнопку связи с наружной панелью , экран монитора будет выключен.

3. В случае, если установлена только одна наружная панель



- При нажатии кнопки связи с наружной панелью один раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели. При нажатии этой кнопки еще раз, на экране монитора не будет никакого изображения.

В случае, если наружная панель №1 соединена с разъемом наружной панели №2 на задней стороне монитора.

- При нажатии кнопки связи с наружной панелью , на экране монитора не будет никакого изображения. При нажатии этой кнопки еще раз, на экране Вы увидите изображение от панели, присоединенной к разъему №2. Если Вы измените соединение панели с 2 разъема на 1 разъем, все будет работать в нормальном режиме.





4. В случае, если установлены две наружные панели.

- При нажатии кнопки связи с наружной панелью один раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели №1. Нажав кнопку связи с




наружной панелью  еще раз, Вы увидите на мониторе изображение от видеокamеры наружной панели №2. Если еще раз нажать кнопку связи с наружной панелью , экран монитора будет выключен.

- Предостережения: Будьте осторожны при подключении панелей к разъемам на мониторе. Соединяйте правильно.








► **Вызов из помещения охраны. Как разговаривать**

1. Если в дом поступил звонок от охраны, звучит вызывной сигнал и мерцает LED-индикатор связи и охраны/многоабон. панели на передней стороне монитора.
2. Если Вы нажмете кнопку разговора  или кнопку вызова охраны/ многоабон. панели , то сможете поговорить с вызывающим вас абонентом.
3. Если Вы снова нажмете кнопку разговора  или кнопку вызова охраны/ многоабон. панели , то связь прекратится.


► **Звонок в помещение охраны. Как разговаривать**

1. Когда Вы нажимаете кнопку вызова охраны/ многоабон. панели , то на телефоне караульного помещения звучит вызывной сигнал, и загорается индикатор кнопки вызова.
2. Если поднимут телефонную трубку на телефоне караульного помещения, то можно будет разговаривать (в течение 3 минут).
3. Если повесить телефонную трубку на телефоне в караульном помещении или нажать кнопку разговора  или кнопку вызова охраны/ многоабон. панели  на мониторе, то связь будет автоматически завершена.

► **Вызов от многоабонентской наружной панели. Как разговаривать**





1. Когда поступает вызов от многоабонентской панели, и кнопка разговора  и кнопка вызова охраны/многоабон. панели  начинают мерцать (звуковой сигнал звучит в течение 30 секунд).
2. Нажмите кнопку разговора  или кнопку вызова охраны/ многоабон. панели , и можете разговаривать (связь длится в течение 3 минут).
3. Нажмите кнопку открытия двери  на мониторе, общаясь с многоабонентской панелью, чтобы открыть общую входную дверь.
4. Нажмите или кнопку разговора  или кнопку вызова охраны/ многоабон. панели , чтобы прекратить разговор.

► **Контроль ситуации у многоабонентской панели (у общей двери)**





1. Нажмите и удерживайте кнопку вызова охраны/ многоабон. панели  приблизительно 3 секунды. На экране монитора в течение приблизительно 3 секунд будет показано изображение от многоабон. панели (от видеокamеры наружной панели у общей двери). Но в случае, если многоабон. панель (наружная панель у общей двери) или телефон караульного помещения заняты, изображение показано не будет.
2. После 8 секунд наблюдения за видеокamерой наружной панели у общей двери, экран монитора будет автоматически выключен.

3. Пользователи в доме, могут видеть изображение и слышать голос от многоабонентской панели (от видеокamеры наружной панели у общей двери) в течение 8 секунд.
 4. Это функция контроля многоабон. панели (общего входа) доступна только с 10-кнопочными типами KLP-100, KLP-P100 и KLP-C100 многоабонентской наружной панели (общего входа).
- ※ **Связь доступна только, если эта опция установлена. Если опция не установлена, будет слышен только вызывной сигнал.**

► **Вызов от внутреннего абонента по внутр. линии (если эта опция установлена)**

1. При поступлении сигнала вызова от внутреннего абонента будет мерцать LED-индикатор внутренней линии на передней стороне монитора.
2. Нажмите кнопку разговора  или кнопку внутренней связи , чтобы начать разговор (индикатор в положении включено).
3. Связь доступна в течение 3 минут. Когда пройдет 3 минуты, связь автоматически закончится.
4. Нажмите кнопка разговора  или кнопку внутренней связи , чтобы завершить разговор.

► **Вызов внутреннего абонента, используя внутреннюю линию (если эта опция установлена)**

1. Когда пользователь нажимает кнопку внутренней связи , LED-индикатор кнопки мерцает и внутреннему абоненту посылается сигнал вызова.
 2. Нажмите кнопку разговора  или кнопку внутренней связи на дополнительной трубке (мониторе), чтобы начать разговор (связь поддерживается в течение 3 минут).
 3. Нажмите снова кнопку разговора  или кнопку внутренней связи , чтобы прекратить разговор.
- ※ Пользователи могут управлять громкостью вызывного сигнала, регулируя ее по 3 уровням переключателем на мониторе.
- ※ Во всех функциях длительность вызывного сигнала ограничена 30 секундами. После 30 секунд, вызывной сигнал и изображение возвращаются в исходное состояние ожидания.
- ※ Все коммуникации поддерживаются в течение 3 минут. После 3 минут, связь автоматически возвращается в режим ожидания

Инструкция по безопасности, предупреждения и предостережения для каждой из частей системы

- Это оборудование содержит высокотехнологичные электронные компоненты, так что самостоятельно не демонтируйте его.
- При установке продукта, обязательно следуйте спецификациям (спецификациям, предлагаемым КОСОМ).
- Не касайтесь продукта с чужеродными материалами (например, этикеткой, магнитом, открывалкой, металлической палочкой для еды и т.д.) и не вставляйте их в продукт (это может привести к сокращению долговечности продукта, а также к вредным воздействиям на пользователя).
- В дождливый сезон, вода, вероятно, проникнет в кабельные соединения продукта. Таким образом, рекомендуется применять заглушку U-типа на конце соединений частей.

Многоабонентская система

- при установке, будьте осторожны, чтобы другая проводка или металлические вещества не соединились с многоабонентской системой.
- при установке, будьте осторожны, чтобы посторонние предметы не попали в систему.
- перед установкой, полностью узнайте о спецификациях по соединениям каждой модели.
- устанавливая, убедитесь, что длина и сечение кабеля отвечают требованию, предписанному в руководстве по установке.
- чрезмерная сила и внешний удар могут вызвать механические поломки оборудования.
- не открывайте самовольно корпус продукта. Когда пользователь открывает корпус произвольно, КОСОМ может отклонить гарантийное и послегарантийное обслуживание.

Многоабонентская наружная панель: KLP-(100, 104, 108, 112), KLP-(P100, P104, P108, P112), KDP-(100, 104, 108, 112), KLP-(C100, C104, C108, C112)

- удар молнии или сильный механический удар может привести к фатальным и неблагоприятным эффектам для системы. Таким образом, обязательно заземлите систему.
- для регистрации пароля пользователя, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя соответствующего продукта (это применено к многоабонентским панелям KLP-100, KLP-P100, KDP-100 и KLP-C100).

Видеоразветвитель: KSV-104P

- может поддерживать до четырех домовладельцев.
- в случае более четырех домовладельцев, необходимы дополнительные реле.

Видео усилитель: KNU-102P

- при установке, следуйте за спецификацией входа/выхода на рисунке.

Видеодомофон

- при сборке продукта, будьте осторожны, чтобы крепеж, устанавливаемый в стену, не повредил проводку.
- при соединении кабелей, снимите изоляцию ровно настолько, насколько это необходимо (Чрезмерное снятие изоляции может вызвать короткое замыкание).
- кабель видеодомофона не должен проходить параллельно силовым кабелям, иначе изображение будет нечетким из-за электрических помех
- не бросайте телефонную трубку (это повредит ее или приведет к короткому замыканию, и может сделать связь невозможной).
- подключая провода к терминалам, используйте стандартную отвертку (иначе, винты могут ослабиться, что приведет к разъединению связи).

- не вытирайте экран электронно-лучевой трубки влажным полотенцем или тканью. Если вода проникнет в продукт, это может вызвать короткое замыкание. Протирайте только сухим полотенцем или мягкой тканью.
- не устанавливайте камеру в местах, куда проникает или просачивается вода. Проникновение или протечка воды могут вызвать удар током или короткое замыкание.

Домашняя автоматика: KHV-444/454/446/456

- не вставляйте никаких металлических материалов во место нахождения плавкого предохранителя. Это может вызвать удар током.
- не прикладывайте ухо к громкоговорителю. Резкий звонок или сигнал могут привести к вредным эффектам для слуха пользователя.
- после включения и выключения питания, проверьте снова, что настройки сохранились и сделаны правильно. Иначе, данные могут быть пропущены, когда работает режим автосигнала.
- используйте стандартные датчики. Нестандартизированные датчики, вероятно, вызовут пожар из-за чрезмерного напряжения или тока.
- пожалуйста, установите датчик движения в месте, легко обнаруживаемом движения предметов. Когда датчик установлен в неправильном месте, или препятствия блокируют действие датчика, датчик не будет хорошо работать.
- устанавливая ночной способ охраны, убедитесь, что датчик должен быть подсоединен хорошо.
- хорошо зарядите батарею беспроводной телефонной трубки перед использованием её. Будьте внимательны и осторожны, чтобы дети не бросали батареи. Убедитесь, что закрыли крышку батарейного отсека (Когда дети бросают или демонтируют батареи, это может привести к серьезным несчастным случаям).
- будьте осторожны при соблюдении полярности продукта при соединении кабеля с каральным помещением. Когда полярность не соблюдена, это может вызвать неправильную работу продукта или системы в целом.

Совместимые 4-проводные изделия: KVM-930, 931, 960, IP-203APB, AM-10KP, KCV-344/354

- при прокладке кабеля, будьте осторожны, чтобы крепеж, устанавливаемый в стену или другая фурнитура, находились на правильном расстоянии друг от друга и не повредил проводку. Контакт кабеля с крепежом и т.д. может вызвать короткое замыкание, удар током и пожар (это применено ко всем продуктам с устанавливаемым в стену крепежом).
- используйте предписанные стандартные кабели. Нестандартизированные кабели могут привести к неблагоприятным эффектам при работе продукта (это применено и для видеодомофонов и для видеонаблюдения).

Камера видеонаблюдения (наружная панель)

- не устанавливайте в шумных местах.
- не устанавливайте в месте, подвергнутом электромагнитным волнам. Сильные электромагнитные волны могут вызвать непрерывный шум на экране и механические проблемы.
- устанавливая наружную камеру, пожалуйста, поместите это в наружный кожух. Иначе, когда идет дождь, камера может быть сломана или будет работать неправильно.
- устанавливайте продукт в хорошо проветриваемых местах.
- не используйте продукт для медицинских или военных применений.
- не устанавливайте продукт во влажных местах. Это может вызвать сокращение долговечности продукта, а так же к пожар и удар током.
- когда линза загрязнена, протирайте ее только мягкой тканью, чтобы не повредить ее.
- устанавливайте продукт вне досягаемости детей.